

El desarrollo del español como lengua extranjera en Colombia

Gloria Viviana Nieto Martín

Instituto Caro y Cuervo

viviana.nieto@caroycuervo.gov.co

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-1560-1859>

Resumen: en 2010, el punto 61 del Plan Nacional de Desarrollo se propuso convertir a Colombia en uno de los destinos preferidos para aprender español como lengua extranjera en Latinoamérica. Hoy, casi diez años después, las acciones interinstitucionales de tipo académico, editorial, cultural, turístico y de política migratoria dirigidas a extranjeros han aumentado y se han fortalecido considerablemente. Esta contribución contará, desde la perspectiva del Instituto Caro y Cuervo, cómo, a través de una estrategia de política lingüística nacional, hemos ido superando los desafíos con los que nos hemos encontrado; asimismo, mostrará los resultados obtenidos hasta la fecha.

Palabras clave: política lingüística, *Spanish in Colombia*, español como lengua extranjera en Colombia



1. Introducción

La enseñanza de español como lengua extranjera (ELE) es una industria académica, turística y cultural, vislumbrada desde hace décadas por países como México, España y Argentina. A diferencia de ellos, los consabidos efectos del conflicto armado no permitieron desarrollar esta industria en Colombia.

En 2010, el punto 61 del Plan Nacional de Desarrollo se propuso convertir a Colombia en destino preferido para aprender español en Latinoamérica. Para lograrlo, se establecieron una mesa de trabajo interinstitucional (Mesa ELE) y una estrategia de promoción nacional (*Spanish in Colombia*), ambas presididas por entidades gubernamentales, encargadas de potenciar la enseñanza de ELE dentro y fuera del país.

Hoy, casi diez años después, tanto las iniciativas de promoción realizadas por la Mesa ELE y *Spanish in Colombia*, así como las acciones académicas e investigativas, lideradas por el Instituto Caro y Cuervo (ICC), han posicionado a Colombia como referente de Latinoamérica no solo en la enseñanza de ELE, sino también en la formación y actualización de profesores, así como en la creación de materiales didácticos.

2. Objetivos

1. Presentar los avances que ha tenido el español como lengua extranjera en Colombia en los últimos diez años;
2. Destacar el papel del Instituto Caro y Cuervo en el desarrollo del español como lengua extranjera en Colombia en los últimos diez años; y

3. Motivar la creación de iniciativas gubernamentales que potencien el español como lengua extranjera en otros países de Latinoamérica.

3. Contenido

Con el fin de cumplir la meta número 61 del Plan Nacional de Desarrollo (2010-2014), se constituyó la mesa ELE, integrada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Educación, el Ministerio de Cultura, el Instituto Caro y Cuervo, el Instituto Colombiano de Crédito Educativo y Estudios Técnicos en el Exterior (Icetex), la Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia (APC Colombia) y Proexport (ahora Procolombia). Asimismo, en 2013, se creó la estrategia de promoción *Spanish in Colombia*, compuesta por la Mesa ELE y diecinueve instituciones de educación superior (IES) públicas y privadas, y escuelas de idiomas privadas. Desde entonces, el ICC administra un portal web que lleva el mismo nombre de la estrategia, que aloja la oferta de cursos de español de las instituciones educativas miembro.

Considerando la trayectoria formativa e investigativa en lingüística y literatura del ICC, el Gobierno Nacional le confió la tarea de liderar los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE. En aquel momento, si bien algunas instituciones educativas ya habían consolidado una oferta académica de cursos de ELE, la estrategia se enfrentó principalmente a cinco desafíos:

- (1) Promocionar en el exterior la oferta de cursos de ELE de las instituciones colombianas;
- (2) Potenciar la formación y la actualización de los profesores de ELE y EL2;
- (3) Propiciar espacios de reflexión y discusión sobre la enseñanza de ELE y EL2;

- (4) Incentivar la creación de materiales didácticos propios; e
- (5) Impulsar la investigación en los campos de ELE y EL2.

Si bien el mandato presidencial le pedía al ICC encargarse de los procesos de enseñanza de ELE, la institución decidió impulsar, a la par, acciones de enseñanza-aprendizaje de español para indígenas y sordos, comunidades que siempre han estado dentro de interés investigativo y que no suelen tener al español como lengua materna. A continuación, se explica en detalle cómo la estrategia nacional ha ido avanzando en la superación de los cinco desafíos mencionados y cuáles han sido los resultados obtenidos hasta el momento.

3.1. Promoción internacional de los cursos de español para extranjeros

En 2013 se lanzó el portal web *Spanish in Colombia*, administrado por el ICC, que hoy aloja la oferta de treinta y cuatro instituciones miembro, entre IES y escuelas de idiomas públicas y privadas, de once ciudades del país. El anexo 1 presenta la lista de instituciones por ciudades.

Las instituciones son autónomas en el diseño de sus currículos, en su mayoría basados en los lineamientos del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Respecto de las certificaciones oficiales, hasta la fecha, trece centros las administran en seis ciudades del país¹.

Asimismo, *Spanish in Colombia* promueve la participación de las IES colombianas en ferias internacionales de educación, con el fin de divulgar la oferta de cursos de ELE. Algunos eventos en los que ha participado la estrategia se presentan en el anexo 2.

En cuanto a las estrategias directas para atraer estudiantes de español, desde 2013 se ofrece anualmente un programa de inmersión de cuatro

1 Siele: Barranquilla, Bogotá (4), Cali, Cartagena, Medellín y Villavicencio. DELE: Barranquilla, Bogotá (3), Cartagena y Medellín.

meses en las instituciones miembro de *Spanish in Colombia*, dirigido inicialmente a guías turísticos y periodistas de países miembro del Foro de Cooperación América Latina-Asia del Este, y ampliado, en 2017, a estudiantes universitarios de pregrado y posgrado. El programa nació en respuesta a la solicitud de las autoridades de los países asiáticos de fortalecer las competencias en español para atender el flujo creciente de turistas hispanoparlantes, y ha permitido afianzar las relaciones políticas y de cooperación de Colombia y los países de Asia y África. El anexo 3 presenta los programas desarrollados hasta el momento.

Para el funcionamiento del programa, el Gobierno Nacional cubre los gastos de transporte, seguro médico, sostenimiento y certificación del idioma, mientras que las instituciones de *Spanish in Colombia* aportan la beca académica. Además de participar en el comité técnico de la iniciativa, el ICC aplica a los becarios una prueba de clasificación de nivel al inicio del curso y administra el Examen Siele al final. Por su parte, los becarios realizan actividades de voluntariado en las comunidades donde se encuentran las instituciones anfitrionas, las cuales van desde la enseñanza de sus lenguas maternas hasta el trabajo comunitario con niños y adultos mayores. Gracias a este programa, 430 extranjeros se han convertido en embajadores de la cultura y del español de Colombia: las recomendaciones voz a voz de su experiencia satisfactoria han atraído el interés de terceros que, de otra manera, no hubieran visto a nuestro país como destino idiomático.

Además de adquirir experiencia en la internacionalización de los programas de educación continua, las instituciones miembro de *Spanish in Colombia* reciben beneficios en contraprestación, como pasantías de enseñanza de español en el exterior para sus docentes² y becas de formación en el Diplomado en Pedagogía y Didáctica para la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera del ICC, dirigido a estudiantes universitarios y docentes de idiomas.

2 ELE en Asia (2017): Cinco docentes colombianos vivieron la experiencia de enseñar español en China, Indonesia, Tailandia y Vietnam. Colombia enseña español (2018): Diez docentes lo hicieron en Egipto (2), Indonesia, Kenia, Malasia, Marruecos (2), Uzbekistán y Vietnam.

Otra estrategia, igualmente exitosa, permite ofrecer cursos de ELE colombianos en diversas latitudes. Desde 2013, gracias a la gestión de la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores y APC Colombia, las instituciones miembro de *Spanish in Colombia* han impartido 47 cursos de español en cerca de treinta países de Europa, Asia, África y el Caribe. Gracias a esta oferta formativa, 2250 diplomáticos y servidores públicos han aprendido español en sus países con profesores y materiales didácticos colombianos³.

Asimismo, se desarrolló el programa Agentes de Prosperidad/Prosperity Makers (2015-2017), liderado por APC Colombia y la Fundación Heart for Change, a través del cual 57 estudiantes de pregrado colombianos vivieron un intercambio cultural en Barbados, Jamaica y Sudáfrica, a la vez que enseñaban español. A manera de preparación para el programa, el ICC impartió a los becarios el Curso Introductorio para la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. Esta iniciativa reviste especial importancia, ya que motiva a los profesores de lenguas extranjeras (inglés, francés, alemán, etcétera) en formación a reconocer también la enseñanza de su lengua materna como un ámbito de desempeño profesional.

Esta variedad de iniciativas ha generado que la oferta nacional de cursos de español se diversifique. Es decir, que no se limite a los cursos de español general, sino que se amplíe a cursos con fines específicos: español de negocios, español para la diplomacia, español académico y cursos de formación para profesores de ELE no hispanohablantes nativos.

3 Países en los que Colombia ha impartido cursos de español para diplomáticos y servidores públicos: Argelia, Azerbaiyán, Barbados, Belice, China, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Filipinas, Ghana, Granada, Guyana, Indonesia, Jamaica, Kazajistán, Kenia, Laos, Malasia, Marruecos, Myanmar, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y las Granadinas, Singapur, Sudáfrica, Surinam, Tailandia, Trinidad y Tobago, Turquía y Vietnam.

3.2. Potenciación de la formación y actualización de docentes de ELE y EL2

La oferta de cursos se ha extendido también a la formación/actualización de profesores de ELE/L2 en el país. En efecto, se han creado dos programas de maestría, y las maestrías en enseñanza de lenguas ya existentes han abierto programas con énfasis en ELE. Adicionalmente, se ofrecen materias electivas de enseñanza de ELE en programas de pregrado en lenguas. Sin duda, la mayor oferta de formación se encuentra en el nivel de educación continua, en la modalidad de diplomado y cursos libres, dirigida principalmente a estudiantes universitarios y profesores de otras lenguas extranjeras (inglés, francés, alemán, etcétera).

Desde 2010, el ICC ofrece el Diplomado en Pedagogía y Didáctica para la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera, en el que se han formado cerca de 1300 profesores de ELE nacionales y extranjeros, en modalidades presencial, virtual y semipresencial. En 2014, el ICC y el Grupo Coimbra de Universidades Brasileñas firmaron un acuerdo de cooperación para fortalecer la formación de profesores de ELE brasileños, quienes han cursado el diplomado en modalidades presencial en Bogotá (2014 y 2015) y virtual (desde 2015).

Desde 2016, la Maestría en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera y Segunda Lengua del ICC —único posgrado del mundo que forma docentes-investigadores de español para extranjeros, indígenas y sordos— lidera tanto la especialización de profesionales en el área, así como la producción de materiales didácticos y la investigación aplicada a ELE. El programa integra las tendencias aplicadas más recientemente a la enseñanza de lenguas extranjeras y segundas, como el enfoque comunicativo (por tareas, por proyectos, AICLE), el enfoque intercultural, la educación bilingüe bicultural, la educación propia, la gramática cognitiva, el enfoque léxico y los métodos mixtos de investigación.

El programa les ofrece a los maestrantes prácticas reales de enseñanza de español, participación como pasantes en proyectos de investi-

gación inscritos en Colciencias y empleabilidad como profesores de ELE y formadores de profesores de ELE. Gracias a los programas de pasantías en el exterior ya mencionados (ELE en Asia y Colombia enseña español), seis de nuestros maestrantes han tenido la oportunidad de enseñar español en Egipto, Kenia, Marruecos, Tailandia y Vietnam.

A partir de 2018, el ICC ofrece cursos de verano que buscan fomentar el intercambio de experiencias docentes y posicionar a Colombia como foco regional de reflexión sobre los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE. Además, atendiendo a las necesidades de formación de profesores de español como segunda lengua, el ICC impartió por primera vez en 2019, en modalidad semipresencial, el Diplomado en Enseñanza de Español como Segunda Lengua en Contextos Interculturales, dirigido a 46 actores educativos de las comunidades indígenas Sikuaní y Piapoco (Cumaribo, Vichada). Actualmente, el ICC trabaja junto con el Instituto Nacional para Sordos (INSOR) en la creación de los contenidos del Diplomado en Formación de Profesores en Español Escrito como Segunda Lengua para Estudiantes Sordos Señantes, que ofreceremos próximamente al público, en modalidad virtual.

En el anexo 4 se presenta la oferta nacional de formación y actualización de profesores de español como lengua extranjera y segunda lengua.

3.3. Creación de espacios de reflexión y discusión sobre la enseñanza de ELE y EL2

Sin duda, el surgimiento de la Red Académica de Español como Lengua Extranjera (EnRedELE) en 2007, apoyada por la Asociación Colombiana de Universidades (Ascún), ha propiciado espacios de reflexión y discusión sobre la enseñanza de ELE en Colombia. Entre sus aportes más significativos se encuentran la participación en el capítulo Colombia del SICELE y la consolidación de un evento de divulgación académica, editorial e investigativa, de celebración bienal y carácter itinerante, actualmente denominado Encuentro Internacional de Español como Lengua Extranjera. Sumado a estas iniciativas interinstitucionales, el Instituto Caro y Cuervo y la Universidad del Norte han

contribuido con la generación de eventos propios. El anexo 5 presenta todos los eventos celebrados en torno a ELE.

Adicionalmente, entre 2012 y 2016, el Instituto Caro y Cuervo promovió dos espacios de reflexión sobre temas de enseñanza-aprendizaje de español: el conversatorio semanal *Miércoles ELE* (2014-2016) y el programa radial *Mundo ELE* (2014-2015), transmitido por la emisora virtual CyC radio. Los registros en audio de *Mundo ELE* pueden consultarse en el portal *Spanish in Colombia*.

3.4. Creación de materiales didácticos propios

El aumento de la oferta de cursos ha motivado, en diferentes instituciones, la producción de materiales didácticos (manuales y complementarios) ajustados a los rasgos lingüísticos y culturales del país. En este contexto, desde 2014, como parte del Programa Nacional de Estímulos del Ministerio de Cultura, se ofrece la Beca Instituto Caro y Cuervo de Creación de materiales didácticos para la enseñanza de español como lengua extranjera en Colombia, que ha aportado materiales complementarios novedosos, elaborados por profesores de ELE colombianos, residentes o no en el país. Estos recursos son editados por la serie Español como Lengua Extranjera y Segunda (ELE/2), del Sello editorial del ICC, cuyo objetivo es la divulgación de materiales didácticos que contribuyan a la dinamización de los procesos de enseñanza-aprendizaje en las aulas de español de extranjeros, indígenas y sordos. Al enmarcarse dentro de la iniciativa país, los materiales de la serie son de acceso y uso libres.

Destacamos también la elaboración de la serie Aula América, adaptación de Aula internacional, adelantada por el Instituto Caro y Cuervo en conjunto con la editorial española Difusión. Esta nueva serie refleja la realidad lingüística y cultural propia de Hispanoamérica, con la que estudiantes y profesores se encuentran en la clase de ELE, en tanto presenta las variantes fonéticas, léxicas y gramaticales de América e invita a apreciarlas como un fenómeno natural, reflejo de la diversidad cultural de 19 países unidos por su lengua. El anexo 6 muestra los materiales didácticos producidos en Colombia desde 2008.

3.4. Investigación en los campos de ELE y EL2

Si bien la investigación en el campo de la enseñanza de ELE y EL2 en Latinoamérica es aún incipiente y los docentes con mayor trayectoria se han especializado en el área gracias a estudios de posgrado en universidades extranjeras, hemos constatado que la apertura de programas de posgrado en el campo de ELE en Colombia ha incentivado la investigación local, cuyos resultados se divulgan tanto en revistas nacionales como internacionales.

La Maestría en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera y Segunda Lengua del ICC cuenta con la línea de investigación en español como lengua extranjera y segunda lengua, cuyos proyectos y productos de investigación se encuentran registrados en Colciencias. Además, como mencionamos en el segundo apartado, nuestros maestrantes pueden participar como pasantes y enmarcar sus trabajos de grado en los proyectos dirigidos por los docentes-investigadores del ICC.

Teniendo en cuenta las áreas de formación de la maestría, al igual que los intereses investigativos del equipo docente, la mayoría de nuestros proyectos de investigación corresponden a los siguientes campos: diseño/adaptación de materiales para Hispanoamérica, formación docente, enseñanza de EL2 en contextos interculturales, enseñanza de EL2 a población sorda, corpus de aprendientes, enseñanza de gramática y léxico, y evaluación de ELE. En el anexo 7 resumimos los proyectos de investigación adelantados por el ICC, cuyos productos académicos (artículos, capítulos de libro, libros) pueden consultarse en el portal *Spanish in Colombia*.

4. Conclusiones

Como hemos demostrado a lo largo de esta contribución, la creación de la estrategia nacional *Spanish in Colombia*, con la intervención de distintas instituciones involucradas en la promoción del español como lengua extranjera, asegura la permanencia en el tiempo de las acciones implementadas. A través de esta estrategia se han desarrollado y

fortalecido significativamente los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE en Colombia en los últimos diez años.

Adicionalmente, la demanda de cursos de español motiva la profesionalización de los profesores, así como la apertura de programas nacionales de formación y actualización en el área y, por consiguiente, el impulso de la investigación local y la creación de materiales didácticos propios. Asimismo, hemos destacado la labor del Instituto Caro y Cuervo como líder académico en los procesos de formación, investigación y creación de materiales didácticos dentro de esta estrategia nacional.

Además de mantener las iniciativas en marcha, en los años venideros procuraremos aumentar el número de estudiantes de español en Colombia, a través de una propuesta de turismo idiomático que involucre otros sectores de la economía. Con seguridad, uno de los principales retos que afrontaremos será el aumento de la demanda de cursos virtuales que, además de exigirles nuevas habilidades pedagógicas y didácticas a los profesores, podría representar una amenaza para el turismo idiomático.

Esperamos que esta experiencia exitosa en Colombia sirva como modelo replicable en nuestros países vecinos, con el fin de potenciarnos como unidad regional en la enseñanza de ELE.

Anexos

Instituciones miembro de Spanish in Colombia (a noviembre de 2019)

<p>Armenia (1) Universidad La Gran Colombia</p> <p>Barranquilla (2) Universidad del Norte Universidad Simón Bolívar</p> <p>Bogotá (15) Instituto Caro y Cuervo Pontificia Universidad Javeriana Universidad Central Universidad de la Sabana Universidad de la Salle Universidad de los Andes Universidad del Bosque Universidad del Rosario Universidad EAFIT Universidad EAN Universidad Externado de Colombia Universidad Nacional de Colombia Universidad Pedagógica Nacional Universidad Santo Tomás Universidad Sergio Arboleda</p>	<p>Bucaramanga (3) Universidad Autónoma de Bucaramanga Universidad de Santander</p> <p>Universidad Santo Tomás Cali (2) Pontificia Universidad Javeriana Universidad ICESI</p> <p>Cartagena (2) Universidad Jorge Tadeo Lozano Universidad Tecnológica de Bolívar</p> <p>El Socorro (1) EHE Spanish School</p> <p>Manizales (1) Universidad de Caldas</p> <p>Medellín (5) Escuela de Ingeniería de Antioquia Universidad de Antioquia Universidad de Medellín Universidad EAFIT Universidad Pontificia Bolivariana</p> <p>Pereira (1) Universidad Tecnológica de Pereira</p> <p>Villavicencio (1) Universidad Santo Tomás</p>
--	---

Ferias internacionales de educación en las que ha participado Spanish in Colombia

IV Seminario Internacional y V Asamblea General del Grupo Coímbra de Universidades Brasileiras (Curitiba, 2013)
European Association for International Education EAIE (Estambul, 2013)
China Education Expo (Pekín, 2013)
Feria ELE Colombia (Brasilia, 2013)
NAFSA (San Diego, 2014)
EAIE (Praga, 2014)

Programas de inmersión en ELE ofrecidos entre 2013 y 2019

2013 Primera versión de ELE-Focalae
2014 Segunda versión de ELE-Focalae
2015 Tercera versión de ELE-Focalae
2016 Cuarta versión de ELE-Focalae
2017 Quinta versión de ELE-Focalae y primera versión de ELE Asia+
2018 2018 Sexta versión de ELE-Focalae, segunda versión de ELE Asia+, primera versión de ELE Asia Central y primera versión de ELE África
2019 Primera versión de Embajadores Bogotá

Programas de formación/actualización de profesores de ELE y EL2

Diplomados en ELE

Diplomado en Didáctica del ELE (Universidad del Valle)
Diplomado en Enseñanza de ELE (Universidad de la Sabana)
Diplomado en Enseñanza del ELE (Universidad de la Salle)
Diplomado en Enseñanza del ELE (Universidad Pontificia Bolivariana)
Diplomado en Formación en Pedagogía de ELE (Universidad Sergio Arboleda)

Diplomado en Pedagogía y Didáctica para la Enseñanza de ELE (Instituto Caro y Cuervo)

Diplomados en EL2

Diplomado en Enseñanza de Español como Segunda Lengua en Contextos Interculturales (Instituto Caro y Cuervo)

Diplomado en Formación de Profesores en Español Escrito como Segunda Lengua para Estudiantes Sordos Señantes (Instituto Caro y Cuervo e Instituto Nacional para Sordos, próximamente)

Cursos de verano de ELE

Las variedades del español en el aula de ELE (Instituto Caro y Cuervo y Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 2017)

Diseño de material didáctico para la enseñanza de las variedades hispanoamericanas del español en el aula de ELE (Instituto Caro y Cuervo, 2018)

Cursos libres de ELE

Universidad Externado de Colombia

Maestrías en enseñanza de ELE

Maestría en Lingüística Aplicada del Español como Lengua Extranjera (Pontificia Universidad Javeriana, 2012)

Maestría en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera y Segunda Lengua (Instituto Caro y Cuervo, 2016)

Maestrías en enseñanza de lenguas con énfasis en ELE

Maestría en Enseñanza de Lenguas Extranjeras (Universidad Pedagógica Nacional, 2009)

Maestría en Procesos de Aprendizaje y Enseñanza de Segundas Lenguas (Universidad Pontificia Bolivariana, 2013)

Maestría en Educación con Énfasis en Didáctica de las Lenguas Extranjeras (Universidad Libre, 2014)

Maestría en Estudios Interlingüísticos e Interculturales (Universidad del Valle, 2015)

Maestría en Didáctica de las Lenguas (Universidad de La Salle, 2017)

Maestría en Lingüística Aplicada y Educación Bilingüe (Fundación Universitaria Juan N. Corpas, 2018)

Pregrados que ofrecen electivas en enseñanza de ELE

Licenciatura en Español y Lenguas Extranjeras (Universidad de la Salle)

Licenciatura en Lenguas Modernas (Universidad de Caldas)

Eventos académicos celebrados en torno al ELE

Encuentros de EnRedELE	
2007	Prim er Encuentro Regional de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera: Trayectorias y perspectivas, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá
2008	Segundo Encuentro Regional y Primero Nacional e Internacional de Español como Lengua Extranjera: Docencia e investigación en ELE, Universidad Libre, Bogotá
2009	Segundo Encuentro Nacional de Español como Lengua Extranjera: Metodología y didáctica, evaluación y diseño de materiales en ELE, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá
2011	Tercer Encuentro Nacional y Segundo Internacional de Español como Lengua Extranjera: Innovación en la enseñanza y desarrollo profesional en ELE, Universidad Tecnológica de Bolívar, Cartagena
2013	Tercer Encuentro Internacional y Cuarto Nacional de Español como Lengua Extranjera, Universidad Pontificia Bolivariana, Medellín

El desarrollo del español como lengua extranjera en Colombia

2015	Cuarto Encuentro Internacional de Español como Lengua Extranjera: Enseñanza, aprendizaje y evaluación, Universidad Sergio Arboleda, Bogotá
2017	Quinto Encuentro Internacional de Español como Lengua Extranjera. Políticas, planes y programas en ELE: logros y retos, Universidad de Nariño, Pasto
2019	Sexto Encuentro Internacional de Español como Lengua Extranjera. El currículo de ELE: entre lo local y lo global, Universidad de Caldas, Manizales.
Instituto Caro y Cuervo	
2014, 2015	Coloquio Internacional de Español como Lengua Extranjera y Segunda Lengua, Bogotá
Universidad del Norte	
2016, 2018	Encuentro de Español como Lengua Extranjera, Barranquilla

Materiales didácticos creados en Colombia

<p>Manuales</p> <p>Comuniquémonos en español (Universidad Autónoma de Colombia, 2008)</p> <p>Español para extranjeros (Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, 2008)</p> <p>Maravillas del español (Universidad Eafit y Universitetet i Bergen, 2012)</p> <p>Enlace (Universidad Externado de Colombia, 2012)</p> <p>Aula América (Instituto Caro y Cuervo y Editorial Difusión, 2018)</p> <p>Español al vuelo (Universidad Pontificia Bolivariana, 2018)</p> <p>Materiales complementarios</p> <p>*El explorador. Una herramienta para explorar la lengua y la realidad colombianas (Instituto Caro y Cuervo, 2014)</p>
--

+Bogotá, vívela en español (Pontificia Universidad Javeriana e Instituto Distrital de Turismo, 2015)

*Hecho en Colombia: cultura colombiana para la clase de ELE (Instituto Caro y Cuervo, 2017)

*Glosario de aprendizaje del español de Colombia. Soporte léxico de «Hecho en Colombia: cultura colombiana para la clase de ELE» (Instituto Caro y Cuervo, 2017)

*Viaje literario por Barranquilla. Lecturas guiadas para la clase de ELE (Instituto Caro y Cuervo, 2018)

*Colombia diversa (Instituto Caro y Cuervo, 2019)

*Empeliculados. Cine en la clase de español como lengua extranjera y segunda lengua (Instituto Caro y Cuervo, en prensa)

*Materiales disponibles en <https://spanishincolombia.caroycuervo.gov.co/>

+Material disponible en http://bogotaturismo.gov.co/sites/default/files/bogota_vivela_baja2.pdf

Proyectos de investigación desarrollados por la línea de investigación en español como lengua extranjera y segunda lengua del ICC, entre 2015 y 2019

2015

Situación actual de la enseñanza del español en Colombia: programas y perspectivas de futuro

Propuesta curricular para la enseñanza del español y el wounaan como L2 en contexto escolar

2016

Adaptación de la serie «Aula internacional» para la enseñanza de ELE en Hispanoamérica (fase I)

Las creencias de partida sobre el aprendizaje de idiomas de los estudiantes de programas de formación de ELE

2017

Adaptación de la serie «Aula internacional» para la enseñanza de ELE en Hispanoamérica (fase II)

Corpus de aprendientes de español como lengua extranjera y segunda CAELE/L2 (fase I)

Diseño, pilotaje y evaluación de una propuesta de formación docente en Procesos de español escrito como segunda lengua para sordos (fase I)

Gramática contrastiva español-lengua de señas colombiana (fase I)

2018

Corpus de aprendientes de español como lengua extranjera y segunda CAELE/L2 (fase II)

Diseño, pilotaje y evaluación de una propuesta de formación docente en Procesos de español escrito como segunda lengua para sordos (fase II)

Gramática contrastiva español-lengua de señas colombiana (fase II)

El cine colombiano como potenciador de los procesos de aprendizaje de español como lengua extranjera y segunda

2019

Hacia una propuesta educativa para la enseñanza de español en la comunidad Sikuaní y Piapoco de Cumaribo, Vichada

Corpus léxico del español de Colombia (fase I)

Modelo de evaluación formativa para los aprendizajes en ELE

Construcción de identidad racial de estudiantes de segundas lenguas (español-inglés) en el contexto colombiano

Gloria Viviana Nieto Martín

Gloria Viviana Nieto Martín es docente-investigadora del Instituto Caro y Cuervo de Colombia, donde coordina los programas de formación de profesores de ELE: Maestría en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera y Segunda Lengua (desde 2016), Diplomado en Pedagogía y Didáctica para la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera (desde 2010) y Curso de verano de profesores de español como lengua extranjera (desde 2019). Tiene casi dos décadas de experiencia en enseñanza de lenguas extranjeras y formación de profesores de ELE. Su área de especialidad es la enseñanza del léxico. Es autora y editora de materiales didácticos de ELE ajustados a las necesidades lingüísticas y culturales de Hispanoamérica.